

Yo escribo peor que ellos, pero puntúo mejor

La coma en el ojo ajeno

© Miguel Ángel de la Fuente González

Los periódicos gallegos publicaron la noticia muy escueta [...]. De los periódicos nacionales solo EL PAÍS la dio. } ***Puntuar de otra forma***

(J. L. A.: “Infracción inadvertida”. *El País*, 06.05.23, 10).

En los últimos cuatro años, 5.958 personas fueron asesinadas en la ciudad [...]; de ellas 2.043 perdieron la vida en operaciones policiales. } ***Puntuar de otra forma***

(N. G. G.: “Un tercio de las muertes...”. *El País*, 06.05.23, 9).

PROPUESTA Y FUNDAMENTACIÓN

El problema común a ambos textos es la falta de puntuación tras una construcción partitiva (encabezada por la preposición *de*). Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Los periódicos gallegos publicaron la noticia muy escueta [...].
De los periódicos nacionales solo EL PAÍS la dio.

Los periódicos gallegos publicaron la noticia muy escueta [...].
De los periódicos nacionales[,] solo EL PAÍS la dio.

En los últimos cuatro años, 5.958 personas fueron asesinadas;
de ellas 2.043 perdieron la vida en operaciones policiales.

En los últimos cuatro años, 5.958 personas fueron asesinadas;
de ellas[,] 2.043 perdieron la vida en operaciones policiales.

Según la normativa, se escribe coma detrás de “los complementos preposicionales [encabezados por *de*] antepuestos a las construcciones partitivas”. Por ejemplo: ***De las soluciones propuestas, ninguna es conveniente*** (frente a *Ninguna de las soluciones propuestas es conveniente*); ***De sus amigos, la mitad son solteros*** (frente a *La mitad de sus amigos son solteros*) (*Ortografía de la lengua española* 2010: 317).

Sin embargo, de nuestros textos, solo podemos aplicar tan fácilmente al segundo ese cambio de orden que se hace en la normativa:

De ellas, 2.043 perdieron la vida en operaciones policiales.

2.043 **de ellas** perdieron la vida en operaciones policiales.

Las construcciones partitivas constan de un cuantificador, como *mitad, resto, mayoría, ninguno, varios, uno...* (cualquier cantidad numérica), etc.; y “un complemento introducido por ***de*** que expresa la totalidad del conjunto del que se selecciona la parte que el cuantificador indica: ***la mitad de los trabajadores, tres de los asistentes...***” (*Ortografía...* 2010: 318).

Antes de finalizar, reproducimos de nuevo las dos versiones de ambos textos (las originales van primero):

Los periódicos gallegos publicaron la noticia muy escueta. De los periódicos nacionales solo EL PAÍS la dio.

Los periódicos gallegos publicaron la noticia muy escueta. De los periódicos nacionales, solo EL PAÍS la dio.

En los últimos cuatro años, 5.958 personas fueron asesinadas; de ellas 2.043 perdieron la vida en operaciones policiales.

En los últimos cuatro años, 5.958 personas fueron asesinadas; de ellas, 2.043 perdieron la vida en operaciones policiales.

OTROS EJEMPLOS

De construcciones partitivas

De las 40 hectáreas todavía contaminadas —en proceso de expropiación por el Gobierno tras más de una década pagando alquiler a sus propietarios— algunas están en pleno casco urbano de Palomares.

(N. S.: “Hartos de plutonio y promesas incumplidas”. *El País*, 13.05.23, 25).

De las 40 hectáreas todavía contaminadas —en proceso de expropiación por el Gobierno tras más de una década pagando alquiler a sus propietarios—[,] algunas están en pleno casco urbano de Palomares.

De las 40 hectáreas todavía contaminadas[,] algunas están en pleno casco urbano de Palomares.

Algunas **de las 40 hectáreas todavía contaminadas** están en pleno casco urbano de Palomares

